

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **61 (1943)**

Heft 107

PDF erstellt am: **16.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

**Bern** Montag, 10. Mai 1943  
**Schweizerisches Handelsamtsblatt**  
**Berne** Lundi, 10 mai 1943  
**Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

61. Jahrgang — 61<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

N<sup>o</sup> 107

**Redaktion und Administration:**  
Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nr. (031) 21660  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnements-  
beträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen —  
Abonnementspreis für SHAB. (ohne Belagen): Schweiz: jährlich Fr. 22.30,  
halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat  
Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp.  
— Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 20 Rp. die ein-  
spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahres-  
abonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.50.

**Rédaction et Administration:**  
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> (031) 21660  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière  
de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,  
mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans  
suppléments): Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre  
6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en  
plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. —  
Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace;  
étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou  
à „La Vita economica“: 8 fr. 50.

N<sup>o</sup> 107

**Inhalt — Sommaire — Sommario**

*Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale*

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Société anonyme du Grand-Hôtel de la Paix, Lausanne.

*Mitteilungen — Communications — Comunicazioni*

Poststückverkehr nach den Nordländern. Colis postaux à destination des pays nordiques.  
Paquets postaux destinés aux pays nordiques.  
Schweizerische Uebersetztransporte. Transports maritimes suisses.  
Schweiz. Nationalbank; Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
Schweizerischer Geldmarkt.  
Postcheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

**Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

**Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti**

**Aufrufe — Sommations**

Der unbekannte Inhaber der Titelmäntel zu den 3%-Obligationen, Nrn. 129, 130, 16114, 16115, Anleihen der Stadt Bern von 1897, zu je Fr. 500, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 159<sup>a</sup>)

Bern, den 6. Mai 1943.

**Richteramt Bern,**  
der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Die allfälligen Inhaber der nachgenannten Obligationen der «Union, Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft USEGO», in Olten, werden hiermit aufgefordert, diese binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst deren Kraftlosklärung erfolgt:

**A. Garantien-Obligationen:**

- Lit. D, Nr. 983, Fr. 500.—, Herzog J., Roggliswil, ausgestellt 8. Januar 1930;  
 » D, » 746, » 500.—, Bargetzi-Lehmann Elise, Riedholz, ausgestellt  
20. Dezember 1929;  
 » D, » 6620, » 500.—, Jappert W., Dielsdorf, ausgestellt 31. Juli 1941;  
 » D, » 1410, » 500.—, Stadler Martha, Frl., Aadorf, ausgestellt 3. Fe-  
bruar 1930;  
 » E, » 1554, » 1000.—, Stadler Martha, Frl., Aadorf, ausgestellt 3. Fe-  
bruar 1930;  
 » E, » 1948, » 1000.—, Jendli-Zurkinden Th., Frau, Düringen, ausge-  
stellt 26. März 1930.

**B. Prämien-Obligationen:**

- Nrn. 1246/48, Fr. 100.—, je Inhaber, ausgestellt 31. Oktober 1923;  
 » 1252/54, » 100.—, je Inhaber, ausgestellt 31. Oktober 1923.

Olten, den 5. Mai 1943. (W 160<sup>a</sup>)

**Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:**  
Dr. Alph. Wyss.

Der Gerichtspräsident des Sensebezirks hat die öffentliche Aufrufung der Gläubiger des Hypothekenschuldbriefes vom 6. März 1876, not. Wuilleret, errichtet zugunsten von Johann Weber, alt Regierungsrat, von Bern, Direktor der Gotthardbahn, in Luzern, und Benedikt Allemann, Erzieher, in Bümpliz, für das Kapital von Fr. 4912, lautend gegen Elisabeth Winz geb. Wegmüller, Ehefrau des Jakob, im Schrick, St. Antoni, belastend die Grundstücke Artikel 33 des Grundbuches der Gemeinde St. Antoni, und Artikel 378 a des Grundbuches der Gemeinde Tafers, angeordnet.

Die derzeitigen Gläubiger werden demnach aufgefordert, innert Jahresfrist, seit der ersten Auskündigung, sich zu melden unter der Androhung, dass der Schuldbrief im Falle der Nichtanmeldung nach Ablauf der Frist als kraftlos erklärt wird.

Die Anmeldungen sind zu richten an das Richteramt des Sensebezirks, in Tafers (Freiburg). (W 157<sup>a</sup>)

Tafers, den 4. Mai 1943.

**Der Gerichtspräsident des Sensebezirks:** F. Spycher.

La Pretura di Lugano-Città, in relazione all'istanza odierna dell'Unione di banche svizzere, in Lugano, ed agli articoli 983 e ss. CO, diffida lo sconosciuto detentore del titolo LU n<sup>o</sup> 8695, di fr. 1500 nom., 3%, Unione di banche svizzere, cedole 15 novembre 1942 e seguenti, andato smarrito, a volerlo produrre a questa Pretura entro il 30 novembre 1943; sotto comminatoria di ammortizzazione. (W 162<sup>a</sup>)

Lugano, 8 maggio 1943.

Il pretore: Avv. C. Battaglini.

**Kraftlosklärungen — Annulations**

Mit Entsch. des Unterzeichneten vom 4. Mai 1943 ist der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 98, 99 und 101 vom 30. April, 1. und 4. Mai 1942 und im Luzerner Kantonsblatt Nr. 18 vom 2. Mai 1942 aufgerufene Schuldbrief von Fr. 15 000, haftend auf Grundstück Nr. 1286 im Quartier Hof, Stadtgemeinde Luzern, Haus Nr. 621/O, Maihofstrasse 84, Luzern, erachtet von Witwe Josephine Mackley-Tschan, kraftlos erklärt worden.

Luzern, den 4. Mai 1943.

(W 161)

**Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt:**  
Glanzmann.

Le 8 mai 1943, j'ai prononcé l'annulation de:

- a) un certificat de dépôt, série L, n<sup>o</sup> 274, de 5000 fr., à 4%, de la Banque cantonale vaudoise, coupon au 21 juin 1941 et suivants attachés;  
 b) une obligation au porteur n<sup>o</sup> 26419, de 500 fr. de l'emprunt 4%, commune de Lausanne, 1930, coupon au 15 avril 1941 et suivants attachés.

(W 163)

**Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.**

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

Bern — Berne — Berna  
Bureau Bern

5. Mai 1943. Beteiligung an Geschäften auf dem Gebiete der Pharmacie. *Galenica S.A. précédemment Collaboration Pharmaceutique S.A.* (*Galenica A.G. vormalis Collaboration Pharmaceutique S.A.*), mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1939, Seite 1497). Die Gesellschaft hat in der Generalversammlung vom 1. Mai 1943 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Änderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Das Grundkapital von bisher Fr. 1 150 000, eingeteilt in 4600 Namenaktien zu Fr. 250 ist auf den Betrag von Fr. 1 500 000 erhöht worden durch Herausgabe von 1400 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 250. Es ist eingeteilt in 6000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 250. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Charles Béguin infolge Todes, ferner infolge Rücktrittes: Dr. Emile Zwicky, Edouard Lovey, Gustave Riät, Rudolf Brunner; ihre Unterschriften sind erloschen. In der Generalversammlung vom 17. Januar 1943 wurden neu in den Verwaltungsrat gewählt: als Mitglieder Jean Darbellay, von Martigny-Bourg, in Sitten; Walter Lang, von Luzern, in Zürich; Pierre Nicolet, von La Ferrière, in St. Immer, und Rodolphe Weitzel, von und in Lausanne; sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

6. Mai 1943.

*Emmental A.G., Exportgesellschaft für Schweizerkäse (Emmental S.A., Société anonyme pour l'Exportation de Fromages Suisses) (Emmental S.A., Società Anonima per l'Esportazione di Formaggi Svizzeri) (Emmental Co. Ltd. Export Company for Swiss Cheese)*, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1943, Seite 230). Fritz Siegenthaler, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In der Sitzung des Ausschusses des Verwaltungsrates vom 25. Februar 1943 wurde als neuer Vizepräsident bezeichnet Eduard Pfister, bisher Mitglied; er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

6. Mai 1943. Wäsche.

*F. Wirz*, mit Sitz in Bern. Inhaber dieser Firma ist Fritz Wirz, allié Bandalise, von Schmiedrued, in Bern. Fabrikation und Handel in Damen- und Herrenwäsche. Waisenhausplatz 12.

6. Mai 1943. Hoch- und Tiefbau.

*Fritz Baumann, Sohn*, Baugeschäft, mit Sitz in Bern-Bümpliz (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1934, Seite 1430). Der Inhaber ändert die Firma ab in *Fritz Baumann* und umschreibt die Geschäftsnatur wie folgt: Hoch- und Tiefbau. Neues Geschäftsdomizil: Bottigenstrasse 48.

6. Mai 1943.

*Syndikat der schweizerischen Konservenfabriken (Syndicat des fabriques suisses de conserves)*, Genossenschaft mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 173 vom 26. Juli 1940, Seite 1350). Aus der Verwaltung ist Eugène Véron ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In der ordentlichen Generalversammlung vom 7. Mai 1942 wurde an seiner Stelle als Verwaltungsrat gewählt Walter Reichle, von Neukirch (Thurgau), in Bischofszell. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

6. Mai 1943.

*Fürsorgefonds der Schweizerischen Speisewagen-Gesellschaft*, mit Sitz in Bern. Unter diesem Namen hat die «Schweizerische Speisewagen-Gesellschaft», in Bern, durch Stiftungsurkunde vom 10. Oktober 1942 und Nachtrag vom 26. Januar 1943 eine Stiftung gemäss Artikel 80 ff. ZGB. errichtet. Die Stiftung dient ausschliesslich und unwiderruflich der Personalfürsorge in jeder Form durch Gewährung von Unterstützungen im Falle

von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit sowie bei Tod an die Hinterlassenen. Vor allem worden ausgerichtet einmalige Abfindungen oder periodische Zuschüsse an das Personal der Gesellschaft in denjenigen Fällen, in denen die Leistungen der bereits bestehenden Personalversicherung sich als ungenügend erweisen, und zwar sowohl während der Dauer des Dienstverhältnisses mit der Gesellschaft wie auch nach Beendigung desselben. Die Verwaltung der Stiftung geschieht durch den Stiftungsrat. Diesem gehören an: die in der Schweiz wohnhaften Mitglieder des Verwaltungsrates der «Schweizerischen Speisewagen-Gesellschaft» sowie ein Vertreter des Personals. Dieser wird vom Verwaltungsrat der «Schweizerischen Speisewagen-Gesellschaft» ernannt, solange das Personal keine Beiträge an das Stiftungskapital leistet; er wird vom Personal gewählt, wenn das Personal Beiträge an das Stiftungskapital leistet. Gegenwärtig sind vom Stiftungsrat je zu zweien kollektiv zeichnungsberechtigt: Dr. J. Friedrich von Tschamer, von Chur, in Basel, als Präsident; Primus Bon, von Ragaz, in Zürich, als Mitglied, und Gottfried Müller, von Williberg (Aargau), als Vertreter des Personals. Domizil: Schwanengasse 9, bei der Stifterfirma.

6. Mai 1943.

**Treuhandgesellschaft zur Wahrung schweizerischer Interessen im Ausland** (Société fiduciaire pour la sauvegarde d'intérêts suisses à l'étranger), Genossenschaft mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1934, Seite 686). In der Generalversammlung vom 24. April 1942 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt; die Gesellschaft wird im Handelsregister gelöscht.

#### Bureau Frutigen

5. Mai 1943.

**Droguerie J. F. Messerli, Aktiengesellschaft, Apotheke und Droguerie Adelboden**, Zweigniederlassung in Adelboden (SHAB. Nr. 284 vom 5. Dezember 1942, Seite 2775), mit Hauptsitz in Interlaken. In der Generalversammlung vom 13. April 1942 wurden der bisherige Sekretär Oscar Messerli zum Vizepräsidenten und das bisherige Mitglied Ernst Kühni zum Sekretär des Verwaltungsrates ernannt. In der Generalversammlung vom 10. April 1943 wurde Einzelprokura erteilt an Alfred Oehrl, von und in Interlaken, und Hans Baumann, von Stilli (Aargau), in Matten.

5. Mai 1943.

**Viehzüchtgenossenschaft Reudlen II**, mit Sitz in Reudlen, Gemeinde Reichenbach (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1930, Seite 1864). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden der Präsident Emil Sieber; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt als Präsident Peter Sieber-Lauener, in Reudlen, von und in Reichenbach. Der Präsident und der Sekretär Arnold Zurbrügg zeichnen kollektiv.

#### Bureau Interlaken

6. Mai 1943. Textilwaren.

**Friedrich Adoif Burri**, Vertretungen in Textilwaren, in Interlaken (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1932, Seite 1401). Diese Firma verlegt den Sitz des Geschäfts nach Matten, wo der Inhaber auch wohnt.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

6. Mai 1943. Gasthof.

**Frau M. Siegenthaler**, in der Gauchern, Gemeinde Röthenbach i. E. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Martha Siegenthaler geb. Gerber, Ehefrau des Fritz, von Schangnau, in der Gauchern, Gemeinde Röthenbach i. E. Betrieb des Gasthofes Waldegg. Die Vormundschaftsbehörde von Röthenbach i. E. hat am 1. Mai 1943 namens des bevormundeten Ehemannes ihre Zustimmung zur Geschäftsführung erteilt.

#### Bureau de Moutier

6. mai 1943. Hôtel.

**H. Solfermann**, exploitation de l'Hôtel Terminus, à Tavannes (FOSC. du 2 février 1932, n° 26, page 266). Cette raison individuelle est radiée ensuite de cessation de commerce.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

3. Mai 1943. Schuhhandel.

**Imgrüth**, Schuhhandlung, in Luzern (SHAB. Nr. 81 vom 9. April 1937, Seite 826). An Max Imgrüth, von und in Luzern, wurde Einzelprokura erteilt.

3. Mai 1943. Hotel.

**P. Renggli**, Betrieb des Hotels Schiff, in Luzern (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1941, Seite 2323). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Mai 1943.

**Julius Richli**, Weinhandlung, in Luzern (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1938, Seite 1607). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

3. Mai 1943.

**A. Richli**, Weinhandlung, in Luzern. Inhaberin der Firma ist Witwe Anna Richli geb. Müller, von und in Luzern, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Julius Richli, Weinhandlung», in Luzern, auf den 1. April 1943 übernommen hat. An Dr. Julius Richli, von und in Luzern, ist Einzelprokura erteilt. Weinhandlung. Kellerei: Zürichstrasse 29. Postadresse: Frohburgstrasse 4.

4. Mai 1943. Restaurant.

**Jos. Schwegler**, in Wauwil. Inhaber der Firma ist Josef Schwegler-Perren, von Uhusen und Ettiswil, in Wauwil. Betrieb des Restaurants Bahnhof.

5. Mai 1943.

**Aufzüge- & Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. Aktiengesellschaft** (Fabrique d'ascenseurs et de moteurs électriques Schindler & Cie, Société Anonyme), mit Sitz in Luzern (SHAB. Nr. 115 vom 21. Mai 1942, Seite 1152). Die Prokura von Karl Gelpke ist erloschen.

5. Mai 1943. Hotel.

**Fritz Gautschi**, in Luzern. Inhaber der Firma ist Fritz Gautschi, von Reinach (Aargau), in Luzern. Betrieb des Hotels Bären. Pfistergasse 8/Burgerstrasse 4.

5. Mai 1943. Restaurant.

**Anton Pfäffli**, Betrieb des Restaurants «Station Gütsch», in Luzern (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1934, Seite 2290). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. Mai 1943. Gasthaus.

**Theodor Lustenberger**, in Littau. Inhaber der Firma ist Theodor Lustenberger, von Rothenburg, in Littau. Betrieb des Gasthauses Ochsen.

#### Uri — Uri — Uri

5. Mai 1943. Spezereien- und Getränkehandlung.

**Josef Gisler-Lussmann**, in Altdorf. Inhaber der Einzelfirma ist Josef Gisler-Lussmann, von und in Altdorf. Die Firma erteilt Einzelprokura an Severina Gisler-Lussmann, von und in Altdorf. Spezereien- und Getränkehandlung.

5. Mai 1943. Bäckerei und Spezereien.

**M. Imholz**, in Altdorf. Inhaberin der Einzelfirma ist Marie Imholz, von und in Altdorf. Bäckerei und Spezereien, Vogelsangstrasse.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

4. Mai 1943. Hotel.

**Familie Odermatt-Bürgi**, in Buochs, Hotel Krone (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1934, Seite 1779). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Werner Odermatt-Lauber, Hotel Krone», in Buochs. Die Kollektivgesellschaft wird im Handelsregister gelöscht.

4. Mai 1943.

**Werner Odermatt-Lauber**, Hotel Krone, in Buochs. Inhaber der Einzelfirma ist Werner Odermatt-Lauber, von Dallenwil, in Buochs. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Familie Odermatt-Bürgi», in Buochs. Betrieb des Hotels Krone in Buochs.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

5 mai 1943. Fromages, graines potagères, etc.

**Louis Yenny**, fromages, primeurs, épicerie, à Bulle (FOSC. du 2 juin 1936, n° 126, page 1330). Le titulaire ajoute à son genre de commerce: graines potagères.

5 mai 1943.

**Fabrique Suisse des Produits au lait Guigoz S. A.**, société anonyme ayant son siège à Vuadens (FOSC. du 8 mai 1941, n° 107, page 899). En assemblée générale ordinaire des actionnaires du 30 mars 1943, la société a procédé à la modification de l'article 11 de ses statuts. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 à 10 membres.

6 mai 1943.

**Société de laiterie ou de fromagerie de Echarlens**, société coopérative avec siège à Echarlens (FOSC. du 13 avril 1931, n° 83, page 787). En assemblée générale du 7 juin 1942, la société a adopté de nouveaux statuts adaptés à la législation nouvelle. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: La société prend la nouvelle dénomination de Société de laiterie de Echarlens. Les publications exigées par la loi seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Le président est Tobie Gremaud, de et à Echarlens; vice-président: Jules Gremaud, jusqu'ici membre, de et à Echarlens; secrétaire: François Grivel, d'Avry-devant-Pont, à Echarlens. Pierre Pugin et François Gremaud, dont les signatures sont radiées, ne font plus partie du comité.

6 mai 1943.

**Société de Laiterie de Treyvaux**, société coopérative dont le siège est à Treyvaux (FOSC. du 3 avril 1937, n° 76, page 779). Justin Seiboz a cessé d'être secrétaire du comité. Sa signature est éteinte. Il reste membre du comité. A été élu à sa place Eugène Quartenoud, de et à Treyvaux. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Balsthal

6. Mai 1943. Vergaser usw.

**OBA-Technik O. Baumgartner**, in Oensingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Otto Baumgartner, von und in Oensingen. Vergaser- und Apparatebau der Marke «OBA». Hauptstrasse 436.

6. Mai 1943. Weinhandel, Oel- und Fettwaren.

**Robert Hch. Burkart**, in Oberbuchsitzen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Heinrich Burkart, von und in Oberbuchsitzen. Weinhandlung, Oel- und Fettwaren. Oberbuchsitzen 146.

##### Bureau Kriegstetten

5. Mai 1943.

**Cement- und Kalkfabriken R. Vigier, Aktiengesellschaft** (Fabriques de ciment et de chaux R. Vigier, Société Anonyme), mit Hauptsitz in Wilihof bei Luterbach, Gemeinde Deitingen (SHAB. Nr. 82 vom 9. April 1940, Seite 655). Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 27. März 1943 ihre Statuten revidiert. Durch die Abänderung werden die bereits früher publizierten Tatsachen nicht berührt. Ernst Kaspar Koch-von Vigier ist als Verwaltungsrat ausgeschieden. An Stelle des Linus Misteli ist als Direktor gewählt worden Robert Ernst Kaspar Koob, von Zürich, in Feldbrunnen. Die Einzelunterschrift des Linus Misteli und die Einzelprokura des Robert Ernst Kaspar Koch sind erloschen. Als Verwaltungsräte wurden neu gewählt: Linus Misteli, von Etziken, in Luterbach, und Robert Ernst Kaspar Koch, von Zürich, in Feldbrunnen, die beide mit Einzelunterschrift zeichnen.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

30. April 1943.

**Bloch & Rötzer**, Baslisk-Verlag, in Basel. Unter dieser Firma haben Felix Bloch und Wilhelm Rötzer, beide von und in Basel, eine Kollektivgesellschaft gegründet, die am 15. April 1943 begonnen hat. Baslisk-Verlag, Petersgasse 40.

30. April 1943. Marchand-tailleur.

**Wilhelm Brandenberger**, in Basel (SHAB. 1921 II, Nr. 176, Seite 1451/2), marchand-tailleur. Die Einzelfirma ist infolge Verzichtes auf den Eintrag im Handelsregister erloschen.

30. April 1943. Abzahlungsgeschäft.  
**Ferdinand Bernet Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB. 1942 II, Nr. 256, Seite 2514), Abzahlungsgeschäft. Das Domizil wurde verlegt nach Kohlenberg 3.

3. Mai 1943.  
**A.G. für Biochemie**, in Basel (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1936, Seite 2467). Die Firma hat ihren Sitz von Basel nach Muttenz verlegt. (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1943, Seite 838) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

3. Mai 1943. Chemisch-technische Bauprodukte.  
**Brun & Co.**, in Basel (SHAB. 1943 I, Nr. 60, Seite 581), Fabrikation von und Handel in ehemisch-technischen Bauprodukten usw. Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

3. Mai 1943. Chemisch-technische Bauprodukte usw.  
**Brun & Co.**, in Basel. Paul Brun-Zürcher und dessen Ehefrau Jeanne Brun-Zürcher, beide von Malters, in Basel, haben mit Genehmigung der Vormundschaftsbehörde Basel-Stadt vom 21. April 1943 unter der obigen Firma eine Kollektivgesellschaft gegründet, die am 3. Mai 1943 beginnt. Fabrikation von und Handel in chemisch-technischen Bauprodukten, Uebernahme von Isolierarbeiten. Rebgrasse 51.

3. Mai 1943. Textilwaren.  
**E. Amort**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernest Jean Amort-Armbruster, von und in Basel. Handel und Vertretungen in Textilwaren. Langeasse 5.

3. Mai 1943.  
**Fürsorgefonds der Sugro A.G. Basel**. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 22. April 1943 mit Sitz in Basel eine Stiftung zur Fürsorge für das Personal der Stifterin. Dem aus 3 Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat gehören an: Werner Gross-Rennaz, von Uetikon am See, in Neu-Münchenstein, Gemeinde Münchenstein, als Präsident; Jean Gröss-Billeter, von und in Uetikon am See, und Hans Wirz-Binden, von Uetikon am See, in Basel. Der Präsident und ein weiteres Mitglied des Stiftungsrates führen die Unterschrift zu zweien. Domizil: Gartenstrasse 128.

3. Mai 1943. Chemisch-pharmazeutische Produkte.  
**Centropharm in Liqu.**, in Basel (SHAB. 1941 I, Nr. 121, Seite 1014), chemisch-pharmazeutische Produkte. Die Aktiengesellschaft wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

3. Mai 1943. Tabakhandel usw.  
**Herm. Lüdi**, in Basel (SHAB. 1939 I, Nr. 28, Seite 242), Handel in Tabaken usw. Das Domizil befindet sich nun Steinenvorstadt 33.

3. Mai 1943. Transporte usw.  
**Charles Brändli Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB. 1942 II, Nr. 177, Seite 1775), Transporte usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. April 1943 wurde das Grundkapital durch Ausgabe von 20 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 20 000 erhöht auf Fr. 80 000, eingeteilt in 80 vollinbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

4. Mai 1943.  
**Continental Elektricitäts-Union A.G. (Union Continentale d'Electricité S.A.) (Continental Electric Union Ltd.)**, in Basel (SHAB. 1942 II, Nr. 303, Seite 2965). Aus dem Verwaltungsrat sind Wade Toby Caulfeild, dessen Unterschrift erloschen ist, und Carl Schumacher ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Karl Türlor, von Neuenstadt, in Zürich.

4. Mai 1943.  
**Adolf Padrutts Erben, Kaltleimfabrik Certus Basel**, in Basel (SHAB. 1942 I, Nr. 39, Seite 375). Aus der Kollektivgesellschaft ist die Gesellschafterin Erika Padrutts ausgeschieden.

4. Mai 1943. Schlackenprodukte usw.  
**Oddone Villa G.m.b.H. in Liquidation**, in Basel (SHAB. 1943 I, Nr. 7, Seite 93), Fabrikation von Schlackenprodukten usw. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

5. Mai 1943. Wirtschaft.  
**Hans Bühlmann-Kirschenheifer**, in Basel (SHAB. 1935 II, Nr. 282, Seite 2943), Restaurationsbetrieb. Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. Mai 1943. Kaffee-Grossrösterei usw.  
**Kolanda A.G. (Kolanda S.A.)**, in Luzern (SHAB. Nr. 296 vom 17. Dezember 1941, Seite 2575). Diese Aktiengesellschaft hat in der Generalversammlung vom 31. März 1943 die Statuten geändert und den Sitz nach Basel verlegt. Die Statuten datieren vom 12. Dezember 1941. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Kaffee-Grossrösterei sowie den Handel mit Kolonialwaren und Landesprodukten. Das Grundkapital beträgt Fr. 70 000, eingeteilt in 70 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebene Briefe. Der aus 1 oder mehreren Mitgliedern bestehende Verwaltung gehören an: Louis Bannwart, von Luzern, Präsident; Alfred Urfer, von Burgstein, und Jacques Mathys, von Zürich; alle in Luzern. Alfred Urfer führt als Direktor Einzelunterschrift, der Präsident der Verwaltung und das weitere Mitglied zeichnen zu zweien. Domizil: Badenstrasse 10 (bei Risi-Nahrungsmittelfabrik A.G.).

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

22. April 1943.  
**Pflanzwerk der Schaffhauser Industrie**, mit Sitz in Schaffhausen. Unter diesem Namen hat sich eine Genossenschaft gebildet. Die Statuten sind am 12. April 1943 festgesetzt worden. Die Genossenschaft bezweckt, im Sinne der bundesrechtlichen und kantonalechtlichen Vorschriften über die Förderung der Selbstversorgung durch wirtschaftliche Unternehmungen die Rodung der ihr von der Ackerbaustelle des Kantons Schaffhausen angewiesenen Waldflächen und die Bewirtschaftung des durch die Rodung gewonnenen und eventuell weiter gepachteten Landes. Die Mitglieder sind verpflichtet, für die Arbeiten der Genossenschaft nach Massgabe ihres Pflichtteils ihre Arbeitnehmer zur Verfügung zu stellen. Es

können gegebenenfalls auch Arbeitslose durch Vermittlung der Arbeitsämter zugezogen werden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Genossenschafter können nach Massgabe ihres Pflichtteils zwecks Deckung von Verlusten zur Leistung von Nachschüssen verpflichtet werden. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Amtsblatt des Kantons Schaffhausen. Die Mitglieder der Verwaltung führen Kollektivunterschrift zu zweien. Der Verwaltung gehören an: Johannes Müller, von Löhningen, in Buchthalen, Präsident; Carl Maier, von und in Schaffhausen, Vizepräsident; Hermann Graf, von Zürich und Oberhallau, in Unterschlatt (Thurgau), Leiter des Pflanzwerkes; Walter Morger, von Eschenbach (St. Gallen), in Schaffhausen, Kassier, und Henri Wegmann, von Zürich und Neftenbach, in Schaffhausen, Sekretär. Geschäftslokal: Mühletalstrasse 105 (bei Aktiengesellschaft der Eisen- und Stahlwerke vormals Georg Fiseher, Schaffhausen).

5. Mai 1943.  
**Spar- und Leihkasse Hallau**, Gemeindeinstitut, mit Sitz in Hallau (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1932, Seite 3004). Durch Beschluss der Einwohnergemeindeversammlung vom 22. Januar 1943 wurden neue Statuten festgesetzt. Die revidierten Statuten sind am 24. März 1943 vom Regierungsrat des Kantons Schaffhausen genehmigt worden. Gegenüber den veröffentlichten Bestimmungen ergeben sich dadurch folgende Änderungen: Die Kasse bezweckt, den Geldverkehr zu erleichtern und Fleiss und Sparsamkeit zu fördern. Das von der Einwohnergemeinde Hallau dem Institut zur Verfügung gestellte Garantiekapital beträgt Fr. 200 000. Für die Verbindlichkeiten der Kasse haften die eigenen Anlagen, die Reserven, das Garantiekapital und die Einwohnergemeinde Hallau. Die Organe des Institutes sind: a) die Einwohnergemeinde; b) der Gemeinderat; c) die Verwaltungskommission; d) der Verwalter; e) die Revisoren. Die Verwaltungskommission, bestehend aus 3 Mitgliedern, und die Revisoren werden vom Gemeinderat gewählt. Der Verwalter wird vom Gemeinderat in Verbindung mit der Verwaltungskommission und den Revisoren gewählt. Der Präsident der Verwaltungskommission und der Verwalter führen für das Gemeindeinstitut die Einzelunterschrift.

6. Mai 1943. Kleider.  
**Gebrüder Corchia**, in Schaffhausen. Mario Corchia und Primo Corchia, beide von Italien, in Schaffhausen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Mai 1943 ihren Anfang nimmt. Handel in Kleidern aller Art. Bachstrasse 22.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

4. März 1943.  
**Anbaugenossenschaft Wil und Umgebung**, mit Sitz in Wil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. Januar/12. Februar 1943 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Förderung der landwirtschaftlichen Produktion und des Ackerbaues im allgemeinen und der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder im besondern. Zur Erreichung dieses Zweckes besorgt die Genossenschaft die Anschaffung von landwirtschaftlichen Geräten und Maschinen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft nach aussen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führt der Präsident oder dessen Stellvertreter kollektiv mit dem Aktuar. Paul Hürlimann, von Krummenau, in Kirehberg, ist Präsident; Albert Senn, von Mosnang, in Kirehberg, Aktuar und Vizepräsident. Geschäftslokal: Grenzstein.

3. Mai 1943.  
**Viehzüchtgenossenschaft Sennwald-Lienz**, Genossenschaft, mit Sitz in Sennwald (SHAB. Nr. 113 vom 15. Mai 1941, Seite 946). Präsident Johann Roduner; Vizepräsident und Aktuar Jakob Reich und Kassier Jakob Göldi sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Karl Göldi, Präsident; Johann Göldi-Hub, Kassier, und Otto Reich, Aktuar, alle von und in Sennwald. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

3. Mai 1943. Warenhaus.  
**Oscar Weber A.G. (Oscar Weber S.A.)**, Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassungen in St. Gallen und Rorschach (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1943, Seite 251). Die Prokura von Ernst Suter ist erloschen.

3. Mai 1943. Garnhandel.  
**Nef & Co.**, Kollektivgesellschaft, Garnhandel, in St. Gallen (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1935, Seite 1135). Einzelprokura wurde erteilt an Hans Kellenberger, von Walzenhausen, in St. Gallen.

3. Mai 1943. Sanitäre Toilette- und Wäscheartikel.  
**A. Tönz**, in St. Gallen. Inhaberin dieser Firma ist Anna Therese Tönz, von Vals (Graubünden), in St. Gallen. Vertrieb von sanitären Toilette- und Wäscheartikeln. Rickenstrasse 27.

3. Mai 1943. Bürstenwaren usw.  
**P. Zöllig**, Blinden- und Gebrechlichen-Heimarbeits-Vertrieb, Fabrikation und Vertrieb von Wasch- und Putzmitteln, chemisch-technischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten sowie Bürstenwaren, in St. Gallen (SHAB. Nr. 204 vom 3. September 1942, Seite 1987). Das Geschäftslokal befindet sich: St. Jakobstrasse 54.

3. Mai 1943.  
**Hans Widmer, Musikverlag & Bühnenbetrieb**, Musikverlag und Bühnenbetrieb, in St. Gallen (SHAB. Nr. 259 vom 6. November 1942, Seite 2546). Diese Firma ist infolge Reduktion des Geschäftsbetriebes erloschen.

#### Aargau — Argovie — Argovia

5. Mai 1943.  
**Landw. Genossenschaft Wittnau**, in Wittnau (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1941, Seite 2395). Hermann Rüetschi, Präsident, ist aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde zum Präsidenten gewählt der bisherige Vizepräsident Fridolin Husner, von und in Wittnau, und zum Vizepräsidenten der bisherige Beisitzer Fritz Schmid-Bürgli, von und in Wittnau. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Verwalter.

5. Mai 1943. Restaurant.

Walter Eng-Siegrist, Restaurant «Chalet», in Aarau (SHAB. Nr. 179 vom 5. August 1931, Seite 1715). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

5. Mai 1943. Chemische und pharmazeutische Produkte usw.

Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried (Société anonyme anclennement B. Siegfried) (B. Siegfried Limited), Fabrikation chemischer und pharmazeutischer Produkte usw., in Zofingen (SHAB. Nr. 78 vom 7. April 1942, Seite 791). In der Generalversammlung vom 3. April 1943 wurden, unter entsprechender Revision der Statuten, die Inhaberaktien in Namenaktien umgewandelt. Das vollbezahlte Grundkapital von Fr. 2 250 000 zerfällt demnach nun in 1500 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1500. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch einmalige Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, als dem offiziellen Publikationsorgan der Gesellschaft.

6. Mai 1943. Metallwaren.

Merker A. G. (Merker S. A.), Fabrikation von Metallwaren aller Art, vornehmlich der Blech- und Emailbranche usw., in Baden (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1943, Seite 3). Die an Hans Funk erteilte Procura ist erloschen.

6. Mai 1943.

Krankenkasse der Firma Willi Suter, Tricotwäsche-Fabrik, in Zofingen (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1938, Seite 1855). Der Name dieser Stiftung ist mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde abgeändert worden und lautet nun Krankenkasse der Firma Willi Suter, Wirkwaren- & Hemdenfabrik. Als Präsident und Aktuar ist gewählt worden Willi Suter, und in Zofingen. Er führt Einzelunterschrift. Der bisherige Präsident Samuel Zinniker ist nun Rechnungsführer. Seine Einzelunterschrift bleibt bestehen.

6. Mai 1943. Baumaterialien.

Jules von Ark, Sohn, Handel und Fabrikation in Baumaterialien, mit Hauptsitz in Olten und Zweigniederlassung in Baden (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1934, Seite 1847). Die Filiale in Baden ist aufgehoben worden; sie wird im Handelsregister gelöscht.

6. Mai 1943. Velo- und Motorradhandel usw.

Hans Furrer-Rüttimann, Velo- und Motorradhandlung mit Reparaturwerkstätte, in Villmergen (SHAB. Nr. 255 vom 2. November 1931, Seite 2327). Die Firma wird infolge Wegfallens der Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

6. Mai 1943.

Aktiengesellschaft der Schweiz, Milchproduzenten (Société Anonyme des Producteurs Suisses de Lait) (Società Anonima dei Produttori Svizzeri di Latte) (Swiss Milk Producers Company Limited), in Brugg (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1943, Seite 232). Fritz Siegenthaler, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde ernannt das bisherige Verwaltungsratsmitglied Eduard Pfister, von Müllheim, in Frauenfeld. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten der Gesellschaft.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

6. Mai 1943. Grabsteine.

W. Eisenbarth, Grabsteingeschäft, in Schlattigen (SHAB. Nr. 99 vom 1. Mai 1942, Seite 999). Diese Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

6. Mai 1943. Grabsteine, Zementwaren.

Eisenbarth & Schmid, in Schlattigen. Unter dieser Firma haben Walter Eisenbarth und Walter Schmid, beide von und in Schlattigen, eine Kollektivgesellschaft gegründet, die am 27. April 1943 ihren Anfang nahm. Die Vertretung der Firma erfolgt durch die beiden Gesellschafter in Gemeinschaft. Grabstein- und Zementwarengeschäft.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

4 maggio 1943.

Sacl, Segherie di Viganello, con sede in Lugano. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società anonima avente per iscopo l'industria ed il commercio dei legnami e la partecipazione ad imprese similari, i cui statuti portano la data 27 aprile 1943. Il capitale sociale è di fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Silvio Cattaneo ha conferito all'anonima una partita di legname, come appare del inventario del 27 aprile 1943, stimata ed accettata, per fr. 20 330.15, e gli sono state assegnate 20 azioni interamente liberate ed un accreditamento di fr. 330.15. Giuseppe Meroni ha conferito all'anonima una partita di legname, come appare del inventario del 27 aprile 1943, stimata ed accettata per fr. 22 497.50, e gli sono state assegnate 20 azioni interamente liberate ed un accreditamento di fr. 2497.50. Le pubblicazioni della società vengono fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e le comunicazioni agli azionisti, in quanto conosciuti, mediante lettera raccomandata. La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva di due membri del consiglio di amministrazione. Il consiglio di amministrazione è composto di 3 membri designati nelle persone di: Silvio Cattaneo, fu Gioachimo, da Faido, in Lugano, presidente; Giuseppe Meroni, fu Saturno, da ed in Lugano, e Franco Cattaneo, di Silvio, da Faido, in Lugano, membri. Sede della società: Via Pretoria 14 (Silvio Cattaneo).

4 maggio 1943.

Attrezzi per ufficio S.A., società anonima con sede a Lugano (FUSC. del 25 novembre 1942, n° 275). La società ha conferito procura individuale a Walter Schmidt, da Zurigo, suo domicilio.

4 maggio 1943.

Novophot A.G., con sede a Lucerna (FUSC. del 22 novembre 1940, n° 275). Mediante atto notarile 24 aprile 1943, la società anonima ha riveduto i propri statuti, modificato la ragione sociale, ridotto il capitale, e trasferito la sede da Lucerna a Lugano. I dati della relativa iscrizione sono i seguenti: Sotto la ragione sociale Novophot S.A. (Novophot A.G.) esiste a Lugano una società anonima per azioni avente per iscopo la stampa ed edizione in riproduzione fotografica di cartoline e stampe artistiche e religiose. Gli statuti della società sono in data 7 agosto 1936 e 24 aprile 1943. Il capitale sociale è stato ridotto da fr. 80 000 a fr. 50 000 coll'annullazione di 60 azioni da fr. 500 (art. 735 CO.). Detto capitale di fr. 50 000 è ora suddiviso in 100 azioni da fr. 500 cadauna ed al portatore. Le comunicazioni agli azionisti e le pubblicazioni della società previste dalla legge saranno fatte nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. La

società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a tre membri. Attuale unico amministratore è Walter Zumkehr, da Basilea, in Lugano, con diritto di firma individuale. La firma per procura conferita ad Alfredo Mauerhofer è estinta. Uffici in Via Ospedale, casa Finzi.

5 maggio 1943. Costruzioni, ecc.

Ing. Romeo Gilardi, in Viganello. Titolare è Romeo Gilardi, di Innocente, da Brè, domiciliato a Viganello. Impresa di costruzioni e studio tecnico.

##### Distretto di Mendrisio

30 aprile 1943. Bestiame, prodotti agricoli.

Angelo Pavoni, negoziante bestiame e prodotti agricoli, in Coldrerio (FUSC. del 21 febbraio 1941; n° 44, pagina 355). La ditta è cancellata d'ufficio in seguito a fallimento dichiarato mediante decreto 9 novembre 1942 della Pretura di Mendrisio e cessazione del commercio.

##### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Cully

7 mai 1943. Laiterie, charcuterie, etc.

M. Bourquol, laiterie, charcuterie, primeurs, à Cully (FOSC. du 6 novembre 1941, n° 261, page 2227). Cette raison est radiée ensuite de remise de commerce.

##### Bureau d'Echallens

6 mai 1943.

Société de laiterie et du battoir à grains de Rueyres, société coopérative dont le siège est à Rueyres (FOSC. du 24 février 1934, n° 46, page 510). Roger Duc, de Gossens, à Rueyres, est président; Julien Recordon, de Bercher, à Rueyres, est secrétaire (déjà inscrit). Est radié: Jules Jordan en qualité de président; sa signature est éteinte. Le président et le secrétaire ont conjointement la signature sociale.

6 mai 1943.

Syndicat agricole d'élevage de bétail de Vuarrens. Cette société coopérative, dont le siège est à Vuarrens (FOSC. du 19 janvier 1932, n° 14, page 146), a, dans son assemblée générale du 5 septembre 1942, adopté de nouveaux statuts. La raison sociale est Syndicat d'élevage bovin de Vuarrens. La société a pour but d'encourager, par le moyen de la coopération, l'élevage du bétail bovin de la race tachetée rouge du type approuvé par le canton de Vaud. Il pourra également s'occuper de l'achat et de la vente de bovins. Le syndicat est affilié à la Fédération vaudoise des syndicats d'élevage bovin, ainsi qu'à la Fédération suisse des syndicats d'élevage bovin de la race tachetée rouge dont les statuts et décisions prises conformément à ces derniers revêtent pour le syndicat et ses membres un caractère obligatoire. Les engagements de la société sont garantis exclusivement par la fortune de celle-ci. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Les publications s'effectuent par affichage ou par huissier. La convocation d'une assemblée générale ayant à se prononcer sur une revision de statuts ou sur la dissolution du syndicat se fera, outre la convocation personnelle, par parution d'un avis dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud, ainsi que dans la Feuille officielle suisse du commerce pour les publications exigées par la loi. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Le président est Alfred Thoney, de Vuillens, à Vuarrens (déjà inscrit); le secrétaire est Constant Narbel, de et à Vuarrens (déjà inscrit). La signature du vice-président Lucien Gonin est radiée.

##### Bureau de Lausanne

5 mai 1943.

Groupement vaudois d'Entreprises et de Communes pour la création et l'exploitation de cultures industrielles, à Lausanne. Suivant procès verbal de l'assemblée constitutive du 10 décembre 1942, il a été constitué, sous les auspices du Département vaudois de l'agriculture, de l'industrie et du commerce, sous la raison sociale ci-dessus, une société coopérative. La société a pour but l'exécution en commun des obligations résultant pour ses membres de l'ordonnance fédérale du 12 septembre 1942 concernant le ravitaillement direct de la population non-agricole et de toutes autres dispositions légales qui pourront être édictées sur ce même objet, ainsi que de sauvegarder par la coopération l'intérêt économique de ses membres, de telle façon que les frais de premier établissement soient équitablement répartis entre les sociétaires. La société a un caractère d'utilité publique et ne poursuit par conséquent aucun but lucratif. Elle pourra cependant faire toutes opérations mobilières, immobilières et commerciales nécessaires à sa réalisation. Les sociétaires n'assument aucune obligation solidaire à l'égard de la société, les engagements de celle-ci étant couverts par ses seuls biens. Les publications de la société s'adressent à des tiers sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le président est Adolphe Monod, de St-Saphorin-sur-Morges et Corsier (Vaud), à Vevey; secrétaire: John Campiche, de Sainte-Croix (Vaud), à La Tour-de-Peilz; caissier: Jean-Louis de Coulon, de Neuchâtel, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux du président Adolphe Monod, du secrétaire John Campiche et du caissier Jean-Louis de Coulon. Bureau: Avenue William-Fraisse 12, dans les locaux de la « Société d'étude et applications industrielles ».

5 mai 1943. Imprimerie.

Fritz Baumgartner, à Lausanne, imprimerie (FOSC. du 2 août 1923). La procuration avec signature individuelle est accordée à Charles Baumgartner, de Langnau (Berne), à Lausanne.

5 mai 1943. Maçonnerie.

Aimé Bugnon fils, à Lausanne. Le chef de la maison est Aimé-Philippe Bugnon, allié Rentsch, de Montagny-les-Monts (Fribourg), à Lausanne. Maçon. Petit Beaulieu 2.

##### Bureau de Morges

30 avril 1943.

Syndicat d'élevage chevalin de Morges. Sous cette raison sociale, il a été constitué à Morges une société coopérative au sens du titre XXIX<sup>e</sup> du Code des obligations. Les statuts portent la date du 21 février 1943. La société a pour but de favoriser, par le moyen de l'entraide coopérative, l'élevage du cheval, type Jura. Elle cherche à atteindre ce but par les moyens suivants:

a) la garde d'étalons qualifiés fournis par le Dépôt fédéral, ou l'achat d'étalons admis à la reproduction par la Confédération; b) la garde par les sociétaires de juments répondant aux exigences requises par le but auquel vise l'élevage; c) la tenue d'un registre généalogique devant servir à l'inscription de ses animaux et ceux de ses membres; d) un élevage et un estivage rationnels des poulains; e) la participation à des expositions et marchés-concours; f) l'organisation de cours et conférences; la visite de stations d'élevage. Ce but n'est pas lucratif. Le syndicat est affilié à la « Fédération vaudoise des syndicats d'élevage de l'espèce chevaline ». Les engagements de la société sont garantis exclusivement par sa fortune. Les publications de la société s'effectuent dans les journaux locaux: l'« Ami de Morges » et « Journal de Morges », en tant que la loi n'exige pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La signature sociale donnée collectivement à deux par le président ou le vice-président avec le secrétaire, engage la société. Marius Chamot, de Morrens, à Echichens, est président; Oscar Reubi, de Anet (Berne), à Morges, vice-président; Marcel Bolay, de Pampigny, à Morges, secrétaire-caissier. Bureau de la société: chez le secrétaire Marcel Bolay, Marcelin.

Bureau de Nyon

6 mai 1943. Vins.

Pierre Gervais, à Begnins. Le chef de la maison est Pierre-André Gervais, de et à Begnins. Commerce de vins.

Bureau de Rolle

6 mai 1943. Librairie, papeterie, etc.

Marcel Carrier, à Rolle, librairie, papeterie, maroquinerie (FOSC. du 28 novembre 1941, n° 280, page 2407). Cette maison est radiée ensuite de remise de commerce et de départ du titulaire.

Bureau de Vevey

5 mai 1943.

Caisse de secours de la société en nom collectif F. & E. Felli. Sous cette dénomination, il a été constitué, selon acte authentique du 29 avril 1943, une fondation régie par ses statuts et par les articles 80 et suivants du Code civil. Le siège de l'institution est à Vevey. Elle a pour but de venir en aide au personnel de la société « F. & E. Felli », soit à ses ouvriers, contre-maîtres et employés malades, sans travail, ou tombés sans leur faute dans le besoin, ainsi qu'éventuellement à leurs veuves et orphelins, ou autres personnes à leur charge. Cette fondation est administrée par un comité de gestion formé des membres de la société en nom collectif « F. & E. Felli ». Ce comité peut être complété par l'appel de toute personne dont la collaboration lui paraît utile. La fondation est engagée par la signature collective de deux membres du comité de gestion. Celui-ci est actuellement composé de: Ernest Felli, président, et Fernand-Joseph Felli, les deux de La Tour-des-Peils et à Vevey. Bureaux: Rue Blanchoud 3, dans les bureaux de la société « F. & E. Felli ».

Bureau d'Yverdon

5 mai 1943.

Société des producteurs de lait et de céréales de Vugelles, société coopérative dont le siège est à Vugelles-la-Mothe (FOSC. du 19 décembre 1940, page 2359). Dans son assemblée générale du 10 avril 1943, la société a désigné en qualité de secrétaire: Eugène Gaillard, de Sergey, à Vugelles-la-Mothe, en remplacement de Willy Mottaz, secrétaire démissionnaire dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Bureau de la société: chez Eugène Gaillard.

Wallis — Valais — Valèse

Bureau Naters

5. Mai 1943.

Bäckerei Josef Weissen, in Visp. Inhaber der Einzelfirma ist Josef Weissen, von Unterbach, in Visp. Bäckerei, Konditorei.

5. Mai 1943.

Darlehenskasse Turtmann, in Turtmann (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1940, Seite 466). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. April 1943 ist Eduard Bregy als Präsident aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand und zum Vizepräsidenten wurde gewählt Leo Oggier, von und in Turtmann. Der bisherige Vizepräsident Raphael Jenelten ist zum Präsidenten gewählt worden. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

Bureau de Sion

30 avril 1943.

Fondation de l'Enfance Infirmes. Sous cette dénomination, il a été créé à Sierre, par acte authentique du 5 avril 1943, une fondation dans le sens des articles 80 et suivants du CC. Elle a pour but de donner aux enfants atteints d'infirmités osseuses et musculaires des soins et une instruction appropriée. La fondation exploite à cet effet l'Hospice de l'Enfance Infirmes, à Sierre. Les organes de la fondation sont: 1° le conseil de la Congrégation des Sœurs de Marie Immaculée; 2° le comité de direction. La fondation est engagée par la signature du président Elie Zwissig, de et à Sierre, et de la directrice, sœur Louise Imbert, de France, à Sierre, ou par celle du vice-président rd. père Joseph Barondeau, de France, à Sierre, et de la directrice.

Bureau de St-Maurice

5 mai 1943.

Emile Bugna, appareilleur, à Monthey. Le chef de cette maison est Emile Bugna, d'Italie, à Monthey. Ferblantier-appareilleur.

Gené — Genève — Ginevra

30 avril 1943.

Société Immobilière Cité-Extensible A, à Genève. Sous cette dénomination, il a été constitué, par acte authentique du 28 avril 1943, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition pour le prix de 90 000 fr. d'un immeuble sis en la commune de Genève, section Cité, formant au cadastre les parcelles 5800, feuille 28, sise Rue de la Cité 15; 5801, feuille 28, sise Rues de la Cité 15 et de Bémont 18; 5802, feuille 28, sise Rues de la

Cité 17 et de Bémont; 5803, feuille 28, sise Rues de la Cité 19, cour, et de Bémont 9, avec des droits de copropriété dans la parcelle 5805, feuille 28, sise Rue de la Cité 19, cour. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de 30 000 fr. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Pierre Brolliet, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Adresse de la société: Rue du Rhône 11, régie Brolliet et Cie.

4 mai 1943. Boulangerie-pâtisserie.

A. Schneider, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 6 janvier 1943, page 39). Le titulaire et son épouse Frida-Olga-Marguerite, née Wollitz, ont adopté, par contrat, le régime de la séparation de biens.

4 mai 1943. Entreprise de bâtiments.

Schæfer frères, à Genève, entreprise de bâtiments, société en nom collectif (FOSC. du 7 mars 1936, page 570). L'associé Georges-Henri Schæfer et son épouse Anna-Rosa, née Abt, ont adopté, par contrat, le régime de la séparation de biens.

4 mai 1943. Alcools, vins de liqueurs et spiritueux.

Etablissements Abel Bresson & Félix Pernod Réunis, à Béziers (Hérault), succursale de Genève, à Genève, société anonyme avec siège principal à Béziers (Hérault, France) (FOSC. du 3 décembre 1941, page 2462). Procuration individuelle a été conférée à Marcel Durouvenoz, de Carouge, à Genève, gérant de la succursale. La procuration individuelle conférée à Louis Golay, ancien gérant de la succursale, est éteinte. Locaux de la succursale: Rue des Grottes 30.

4 mai 1943.

Union de Banques Suisses, succursale de Genève (FOSC. du 2 mai 1941, page 856), société anonyme avec siège à Winterthour et St-Gall. Dr Gottfried Bosshard, membre et vice-président du conseil d'administration, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

4 mai 1943.

Société Coopérative de la Caisse de Retraite des Employés de Pictet et Cie, à Genève (FOSC. du 16 mai 1941, page 957). Dans son assemblée générale du 6 avril 1943, la société a modifié ses statuts sur deux points non soumis à publication. Le comité de direction est actuellement composé comme suit: Adrien Carrisson (inscrit) nommé président; Juliette Walther, secrétaire, de et à Cologny; Charles Gautier; Raymond Petitpierre; Victor Dethuren (tous trois inscrits); Jean Ritzmann, de et à Genève; et Gilberte Christiné, de et à Genève. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire ou par la signature de l'un d'eux avec celle d'un autre membre du comité de direction. Les anciens membres du comité de direction: Willy Gschwend, président; Annette Treille, secrétaire, et Jeanne Mermoud, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

5 mai 1943.

Photo-ciné, L. Mercier, à Genève. Le chef de la maison est Louis Mercier, de Genève, y domicilié. Commerce d'articles photographiques et cinématographiques; atelier de photographie. Rue de la Corratierie 10.

5 mai 1943. Salon de coiffure et commerce de parfumerie.

Louis Riedisser, à Genève, salon de coiffure pour dames et commerce de parfumerie (FOSC. du 10 juillet 1939, page 1444). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

5 mai 1943.

Société Immobilière Malagnou Square n° 1, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 avril 1940, page 671). Rennell-Gordon Moretti, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Les administrateurs Jean-Théodore L'Huillier, président, décédé, Pierre L'Huillier, secrétaire, et Jacques L'Huillier, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Nouvelle adresse: Rue du Mont-Blanc 3 (Société anonyme fiduciaire suisse).

5 mai 1943.

Société Immobilière «Thileus-Jura», à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 mai 1936, page 1190). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 1<sup>er</sup> avril 1943.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Société anonyme du Grand-Hôtel de la Paix, Lausanne

Conformément à l'article 4 de l'arrêté du Conseil fédéral du 1<sup>er</sup> octobre 1935, les porteurs d'obligations des emprunts hypothécaires 1<sup>er</sup> rang 4% du 30 décembre 1910 et 2<sup>me</sup> rang 4% du 30 décembre 1925 sont convoqués par les présentes pour le jeudi 20 mai 1943, à 15 heures (liste de présence à 14 heures 30), à l'Hôtel de la Paix à Lausanne en

assemblées

qui, sous la présidence du soussigné, auront à se prononcer sur la proposition suivante de la débitrice:

Remboursement au pair, le 30 juin 1943, des deux emprunts dont l'échéance avait été prorogée au 30 juin 1947 par les assemblées d'obligataires du 9 novembre 1937.

Les obligataires qui entendent prendre part à ces assemblées sont tenus de déposer leurs titres jusqu'au lundi 17 mai 1943 au plus tard à la banque Roguin et Cie, Place St-François 11, à Lausanne, qui leur remettra en échange la carte de légitimation nécessaire pour exercer le droit de vote. Une procuration écrite est nécessaire pour représenter les obligataires à l'assemblée. Des formules de procuration seront fournies par la banque.

Lausanne, le 21 avril 1943.

Le Juge fédéral délégué:

(AA. 67)

Pometta.

# Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Poststückverkehr nach den Nordländern

(PTT.) Wegen Einstellung des Fährschiffsverkehrs zwischen Sassnitz und Trälleborg werden bis auf weiteres Poststücke nach Schweden über Dänemark, solche nach Norwegen und Finnland über Dänemark—Schweden weitergeleitet. 107. 10. 5. 43.

## Colis postaux à destination des pays nordiques

(PTT.) En raison de la suspension du service des ferry-boats entre Sassnitz et Trälleborg, les colis postaux à destination de la Suède seront, jusqu'à nouvel avis, acheminés via Dänemark, ceux pour la Norvège et la Finlande via Danemark—Suède. 107. 10. 5. 43.

## Pacchi postali destinati agli Stati nordici

(PTT.) A cagione della sospensione del servizio di chiattra tra Sassnitz e Trälleborg, i pacchi postali per la Svezia saranno in avvenire istradati via Danimarca, e quelli per la Norvegia et la Finlandia via Danimarca—Svezia. 107. 10. 5. 43.

## Schweizerische Ueberseetransporte

(Mitteilung Nr. 10 des Kriegs-Transport-Amtes, vom 10. Mai 1943)

### Export

- Genua—Lissabon:**  
s/s «Chasseral» VIII, Genua ab 9. Mai 1943.  
s/s «Generoso» XVII, ladebereit Genua gegen 19. Mai 1943.
- Genua—Philadelphia:**  
s/s «St. Gotthard» XIII, Genua ab 16. April 1943.  
s/s «Calanda» XV, ladebereit in Genua gegen 12. Mai 1943.
- Lissabon—Philadelphia:**  
s/s «Calanda» XV, ladebereit in Lissabon gegen 20. Mai 1943.
- Lissabon—Zentralamerika:**  
s/s «Master Elias Kulukundis» XVIII, ab Lissabon 13. April 1943, Willemstad am 28. April 1943, Barranquilla am 30. April 1943, Port Limon am 6. Mai 1943, weiterer Löschhafen Port-au-Prince.  
s/s «Chasseral» VIII, ab Genua 9. Mai 1943 via Lissabon nach: Port of Spain (Trinidad), Willemstad (Curaçao), Nuevitas (Cuba).
- Genua—Südamerika:**  
s/s «St. Cergue» XII, Genua ab 2. Mai 1943, ladebereit in Lissabon 8. Mai 1943 nach Buenos Aires, Santos, Rio de Janeiro und Bahia.  
s/s «Eiger» VII, ladebereit in Genua 10. Mai 1943 via Lissabon nach Buenos Aires, Rio Grande do Sul und Santos.

### Import

- USA. nach Lissabon:**  
s/s «Nereus» XIII, Philadelphia ab 23. April 1943.  
s/s «Helene Kulukundis» XIX, Philadelphia ab 26. April 1943.  
s/s «Mount Aetna» XIV, Philadelphia ab erste Hälfte Mai 1943.
- Zentralamerika:**  
m/v «Monte Abril» IV, La Romana (San Domingo) ab 30. April 1943, Manzanillo (Cuba) unter Ladung. Löschhafen: Barcelona.  
m/v «Monte Arnabal» III, ab Sagua und Puerto Tarafa (Cuba). Ladebereitschaft erster Häfen voraussichtlich 10. Mai 1943. Löschhafen: Bilbao.  
s/s «Master Elias Kulukundis» XVIII, Port of Spain (Trinidad) ab 27. April 1943, Willemstad (Curaçao) ab 29. April 1943, Barranquilla (Kolumbien) ab 4. Mai 1943, Port Limon (Costa Rica) unter Ladung seit 6. Mai 1943, Port-au-Prince (Haiti) ladebereit gegen 14. Mai 1943. Löschhafen: Lissabon.
- Südamerika:**  
s/s «Cabo Espartel» III, voraussichtlich in Barcelona eingetroffen, Bestätigung noch ausstehend.  
s/s «Eiger» VI, Genua ab 10. Mai 1943.  
s/s «Cabo de Hornos» IV, Buenos Aires ladebereit anfangs Mai. Löschhafen: Bilbao.  
s/s «St. Cergue» XII, Anlaufhäfen: Buenos Aires, Santos, Rio de Janeiro, Bahia. Löschhafen: Genua. Daten folgen nach Anlaufen des Schiffes von Lissabon.
- Afrika:**  
s/s «Marpessa» XV, ladebereit Lourenço Marques Ende Mai 1943, ladebereit Westafrika (Häfen noch zu bestimmen) zweite Hälfte Juni 1943. Löschhafen: Lissabon.
- Pendeldienst:**
- Lissabon—Genua:**  
s/s «Maloja» XXIII, ab 7. Mai 1943.  
s/s «Maloja» XXIV, ab Mitte Mai 1943.
- Lissabon—Barcelona:**  
s/s «Celta» XVI, ab 10. Mai 1943.
- Lissabon—Bilbao:**  
s/s «Duero», Bilbao an 6. Mai 1943.  
s/s «Candina», Lissabon ab 7. Mai 1943.  
s/s «Ulta», Lissabon ab gegen 12. Mai 1943.  
s/s «Duero», Lissabon ab gegen 20. Mai 1943. 107. 10. 5. 43.

## Transports maritimes suisses

(Communication n° 10 de l'Office de guerre pour les transports, du 10 mai 1943)

### Exportation

- Gènes—Lisbonne:**  
s/s «Chasseral» VIII, départ de Gènes le 9 mai 1943.  
s/s «Generoso» XVII, mise en charge à Gènes vers le 19 mai 1943.
- Gènes—Philadelphia:**  
s/s «St. Gotthard» XIII, départ de Gènes le 16 avril 1943.  
s/s «Calanda» XV, mise en charge à Gènes vers le 12 mai 1943.

### Lisbonne—Philadelphia:

s/s «Calanda» XV, mise en charge à Lisbonne vers le 20 mai 1943.

### Lisbonne—Amérique Centrale:

s/s «Master Elias Kulukundis» XVIII, départ de Lisbonne le 13 avril 1943, arrivée à Willemstad le 28 avril 1943, Barranquilla le 30 avril 1943, Port-Limon le 6 mai 1943. Autre port de déchargement: Port-au-Prince.  
s/s «Chasseral» VIII, départ de Gènes le 9 mai 1943 via Lisbonne pour Port-of-Spain (Trinidad), Willemstad (Curaçao), Nuevitas (Cuba).

### Gènes—Amérique du Sud:

s/s «St-Cergue» XII, départ de Gènes le 2 mai 1943. Mise en charge à Lisbonne le 8 mai 1943 pour Buenos-Ayres, Santos, Rio-de-Janeiro et Bahia.  
s/s «Eiger» VII, mise en charge à Gènes le 10 mai 1943 via Lisbonne pour Buenos-Ayres, Rio-Grande-do-Sul et Santos.

### Importation

#### Etats-Unis à destination de Lisbonne:

s/s «Nereus» XIII, départ de Philadelphia le 23 avril 1943.  
s/s «Helene Kulukundis» XIX, départ de Philadelphia le 26 avril 1943.  
s/s «Mount Aetna» XIV, départ de Philadelphia première quinzaine de mai 1943.

#### Amérique Centrale:

m/v «Monte Abril» IV, départ de La Romana (Saint-Domingue) le 30 avril 1943. Mise en charge à Manzanillo (Cuba). Port de déchargement: Barcelone.  
m/v «Monte Arnabal» III, départ de Sagua et Puerto-Tarafa (Cuba). Mise en charge dans le premier de ces ports le 10 mai 1943 probablement. Port de déchargement: Bilbao.  
s/s «Master Elias Kulukundis» XVIII, départ de: Port-of-Spain (Trinidad) le 27 avril 1943, Willemstad (Curaçao) le 29 avril 1943, Barranquilla (Colombie) le 4 mai 1943. Mise en charge à: Port-Limon (Costa-Rica) depuis le 6 mai 1943, Port-au-Prince (Haiti) vers le 14 mai 1943. Port de déchargement: Lisbonne.

#### Amérique du Sud:

s/s «Cabo Espartel» III, arrivée probable à Barcelone, confirmation manque encore.  
s/s «Eiger» VI, arrivée à Gènes le 10 mai 1943.  
s/s «Cabo de Hornos» IV, mise en charge à Buenos-Ayres au début de mai. Port de déchargement: Bilbao.  
s/s «St-Cergue» XII, ports de chargement: Buenos-Ayres, Santos, Rio-de-Janeiro, Bahia. Port de déchargement: Gènes. Les dates suivront après l'arrivée du vapeur à Lisbonne.

#### Afrique:

s/s «Marpessa» mise en charge: à Lourenço-Marqués vers la fin de mai 1943, en Afrique Occidentale, deuxième quinzaine de juin 1943 (ports restent à désigner). Port de déchargement: Lisbonne.

#### Service navette Lisbonne—Gènes:

s/s «Maloja» XXIII, départ le 7 mai 1943.  
s/s «Maloja» XXIV, départ mi-mai 1943.

#### Service navette Lisbonne—Barcelone:

s/s «Celta» XVI, départ le 10 mai 1943.

#### Service navette Lisbonne—Bilbao:

s/s «Duero», arrivée à Bilbao le 6 mai 1943.  
s/s «Candina», départ de Lisbonne le 7 mai 1943.  
s/s «Ulta», départ de Lisbonne vers le 12 mai 1943.  
s/s «Duero», départ de Lisbonne vers le 20 mai 1943. 107. 10. 5. 43.

## Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 7. Mai 1943 — Situation au 7 mai 1943

Aktiven — Actif	Fr.		Veränderungen seit d. letzten Ausweis Changements dep. la dernière situation
	Fr.	Fr.	
1. Goldbestand — Encaisse or . . . . .	3 716 133 757.30	—	832 457.95
2. Devisen — Disponibilités à l'étranger deckungsfähig — pouvant servir de couverture andere — autres . . . . .	44 338 825.45 9 097 292.30	—	2 223 712.98
3. Inlandportefeuille — Portefeuille effets Suisse Wechsel — Effets de change . . . . . Schatzanweisungen — Rescriptions . . . . .	90 939 584.04 700 000.—	—	812 274.82
4. Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft Effets de la Caisse de prêts de la Confédération . . . . .	200 000.—	—	—
5. Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours andere Lombardv. — autres avances s. nant. . . . .	16 384 972.22	—	2 201 068.80
6. Wertschriften — Titres . . . . .	64 849 381.—	—	—
7. Korrespond. im Inland — Corresp. en Suisse . . . . .	5 115 965.78	—	1 506 124.99
8. Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif . . . . .	295 455 846.27	—	629 245.02
Zusammen — Total	4 248 165 624.84		
<b>Passiven — Passif</b>	<b>Fr.</b>	<b>Fr.</b>	
1. Eigene Gelder — Fonds propres . . . . .	41 000 000.—	—	—
2. Notenumlauf — Billets en circulation . . . . .	2 561 690 985.—	—	43 350 225.—
3. Täggl. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue 1 405 825 621.45	+	35 361 441.82	
4. Sonstige Passiven — Autres postes du passif . . . . .	234 649 017.89	—	216 095.83
Zusammen — Total	4 248 165 624.84		

Diskontsatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinsfuß 2 1/2% seit 26. Nov. 1936  
Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avanc. 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936  
107. 10. 5. 43.

## Schweizerischer Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz				Privatsätze im Ausland				
Bankdiskonto		Privatsatz		Paris	London	Berlin	Amsterdam	New York
%	%	%	%	%	%	%	%	%
9. IV. 1 1/2	1 1/4	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2 1/8	1 3/4	7/16
16. IV. 1 1/2	1 1/4	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2 1/8	1 3/4	7/16
22. IV. 1 1/2	1 1/4	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2 1/8	1 3/4	7/16
30. IV. 1 1/2	1 1/4	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2 1/8	1 3/4	7/16
7. V. 1 1/2	1 1/4	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2 1/8	1 3/4	7/16
				8. IV. 1943				
				15. IV. 1943				
				21. IV. 1943				
				29. IV. 1943				
				6. V. 1943				

Lombard-Zinsfuß: Basel, Genf, Zürich 3 1/2—4 1/2% — Offizieller Lombard-Zinsfuß der Schweizerischen Nationalbank 2 1/2%. 107. 10. 5. 43.

Postcheckverkehr — Chèques postaux
Beiträge — Adhésions

Aarau: Patria, Schweizerische Kranken- und Unfallkasse, VI 6422. Adligenswil: Meyer-Schröter, M., Dottenberg, VII 10065. Aegerlen-Stulen: Steiner, W., III 10437. Amriswil: Leus, Ernst, Schlosserei, sanitäre und elektrische Anlagen, Anenhofen, VIIIc 2868. Areuse: Croix-Blanche, section de Colombier (Bl. Jaccard, caissière), IV 3364. Aubonne: Eglise nationale, paroisse d'Aubonne, II 10364. Baden: Männerturnverein, VI 6400. — Stamm, Ed., Feinbäckerei-Pâtisserie, VI 6430. Balgach: Darlebenskasse Balgach, IX 8597. Büren: Brandenberger, Jul., Dr. med., VIII 9247. Basel: Basler Schriftstellerverein, V 16514. — Dürrig, Emil S., Sekretariat, V 16534. — Embacher, Alfred, Kaufmann, V 16529. — Genossenschaft Futurum, Sekretariat, V 16519. — Habertür, Fridolin, und Max Koelliker, Buchbinderei, V 16535. — Hasler, Hans Peter, cand. med., V 16525. — Kobelt, Hans, Vertretungen, V 16521. — König, Hans, Metzger, V 16533. — Müller, Ernst, Musiker, V 16518. — Nadolny, Annemarie, Fr., Gymnastiklehrerin, V 16538. — Nordwestschweizerischer Schwingertag 1943, Finanzkomitee, V 16530. — Pfadfinderabteilung «Pro Patria», Roverstamm «An der Letz», V 16521. — Presse-Informator Oetlin & Lichtsteiner, V 4913. — Schollengemeinschaft, Genossenschaftliche Jugendzirkel, G.J.Z., V 16505. — Suter, Emanuel, Dr. med., V 16520. — Verband katholischer Pfadfinder der deutschsprachigen Schweiz, Verlag Kompass, V 16048. — Walliseritag-Musternesse Basel, V 14121. — Zionistische Organisation, Brith Hamakabi, V 6013. Bern: Campiche, Roger, attaché au Département politique fédéral, III 15461. — Landesverband freier Schweizer Arbeiter, Kanton Bern, III 15433. — Müller, Arnold, Masseur, Kramgasse 70, III 15457. — Protestantischer kirchlicher Hilfsverein, Jubiläumskollekte 1943, III 15456. — Schlumpf, Alois, Versicherungsfachmann, Kaufmann, III 15458. — Süd-West Wohnbaugenossenschaft, III 15340. — Wälchli, Jean, rer. pol., III 15446. — Weber, Martha, Fr., Mercerie-Bonnetterie, III 15455. — Wüthrich-Hotstetter, H.O., III 15385. Biel (Bern): Artillerieverein, IVa 4462. — Choulat, Clément, fabrique de plaquettes, IVa 4461. — «Le Mobilisé», organe officiel de l'UD.M., Bienne-Jura-Seeland, IVa 3336. — PTT-Verband, philanthropische Kasse, caisse philanthropique, IVa 4465. — Wettstein, René, inspecteur Régie fédérale des alcools, IVa 4223. Birmingen: Ley, A., Garage und Apparatchau, V 14567. Bischofszell: Bezirks-Schützenverband Bischofszell, VIIIc 2880. Bielebach: Boppart, Otto, Mechanische Schreinerei, IIIa 1356. Bremgarten bei Bern: Moser & Frey, Gemüsebau GmbH, III 15452. Brig: Scheffmacher-König, Christine, Maschinen- und Handstrickerei, IX 1882. Brugg (Aargau): Thut, K., chemisch-technische Produkte, VI 2990. Buchs (Aargau): Bolliger, Samuel, chemisch-technische und kosmetische Produkte, VI 6431. — Harmoniemusik, VII 6426. Bussigny: Barraud, J., «La Vigil», II 9989. Cernier: Office cantonal de lutte contre le doryphore, IV 571. — Société des anciens élèves de l'Ecole cantonale d'agriculture, IV 3362. Charrat: Société coopérative de consommation de Charrat, IIC 2572. La Chaux-de-Fonds: Association des clubs de foot-ball amateurs, ACPA., IVb 976. — Nouvelle bibliothèque, W. Walther, IVb 2301. Chlasso: Galletti, Giovanni, spedizioni, rappresentanze, X Ia 3630. — Heyer, Willy, X Ia 3626. Conthey: Papilloud, Marcel, charpente et menuiserie, Conthey-la Plaine, IE 2565. Dürflingen: Gemeindegasse, III 15443. Dotikon: Käsegesellschaft, VII 6428. Dübendorf: Gross, Ernst, Gärtnerei, VIII 25834. Dulliken: Gewerbeverband Dulliken und Umgebung, Vb 1739. Emmen: Wohnbaugenossenschaft Emmen, Baukonto, VII 10078. Emmenbrücke: Landesring der Unabgängigen, Ortsgruppe Emmen, VII 7791. Feldbrunn: Stadler, Josef, Staatssteuerbezüger, VIII 25818. Fleurier: Agence de la Helvetia «Incendie (Marcel Turin), IV 1701. Fontanellelon: Mosset, André, maître menuisier diplômé, IV 3365. Forell: Gafner, Willy, Baugeschäft, VIII 32134. Frauenfeld: Zippler, Walter, Techniker, VIIIc 2874. Fröhron: Clément, Louis, Ia 2592. — Dessin publicitaire, René Dessonnaz, Ia 2594. — Groupe des véhicules à moteur de l'économie de guerre, Ia 2591. Genève: Bastardoz, Numa, représentant, I 8701. — Deshusses-Gisel, F., M., I 8699. — Durafour, François, I 8703. — Fontanez, Charles, I 4456. — Gaillard frères, filiales, I 6291. — Meister-Hoffmann, Guido, secrétaire central S.S.V.C., I 8698. — Rochat, Edmond, technicien, I 8624. — de Senarclens, Aymon, ingénieur-agronome, I 4376. Singy, Ernest, ingénieur-constructeur, I 6060. — Syndicat des patrons laitiers «Compte Castel», I 8702. Gerlafingen: «Autovia», Autotransport- und Taxigewerbe-Verband, Sektion Solothurn, Va 1656. Gossau (Sankt Gallen): Advokaturbüro Dr. J. Bossart, IX 7757. Grenchen: Gobbo, Ernst, Va 1570. Gröne (Valais): Consortage du Bisse de Briguetta-Rayes, Tzagnesse, IE 2438. Gstaad: Acclé & Sohn, J., Wwe., Bedachungsgeschäft, III 15447. Habkern: Rueggsegger, E.L., Frau, Handlung und Bäckerli, III 15442. Hasle (Luzern): Gemeindegemeinamt, VII 10059. Hildelbank: Bauunternehmung Korrektion Wylgenbach, III 15445. Hochdorf: Imfeld, Josef, Uhrmacher, VII 10068. Horgen: Landolt, Rolf, Dr. med., Spezialarzt für innere Medizin, VIII 32166. — Müller, Hans, Elektro-Ingenieur, VIII 32177. — Schiltler, Caspar, Lehrer, VIII 32120. Ibaeh (Schwyz): Blaser, Alois, Schreinerei und Glaserie, VII 10073. Kerns: Bucher, Karl, Garage, VII 10063. Kienholz (Zürich): Stoppani, Florian, VIII 32126. — Wenger, Martha, Fr., VIII 7003. Langnau (Emmental): Rüfenacht, Johann, Christliche-Schriften-Niederlage, III 15453. Lausanne: Ador, Eric-R., industriel, II 10447. — Aebi, Rodolphe, II 10444. — Alexath, Georges, II 1672. — Barbey, Armand, architecte, II 7144. — Béguelin, André, gérance, II 10430. — Berset, Maurice, II 7555. — Buchs-Archinard, A., M., II 10426. — «Cavi» (Coopérative d'achat de vins indigènes), concentrés de jus de raisin, II 9818. — Fruttiger, Roger, pompes funèbres, II 10425. — Grivel, Jean-Pierre, tailleur, II 10429. — Klislig, Roger, commerce de volaille, ceufs, II 4867. — Maison Avi, Charles Fehrenbach, II 6840. — Mamin, Eugène, architecte, II 7343. — MEVAL SA., II 5203. — Perret-Gentil, Georges, photos couleurs, décoration, II 8483. — Scheller, Emile, architecte, II 10440. — Société d'étudiants ibéro-américains «Iberla», II 10434. — Société d'études économiques et sociales, II 7100. — Virieux, Robert, II 10428. — Weber, Roger, II 7456. — Wenk, Otto, architecte-paysagiste, II 10427. Lemmings: Gemeindegasse, IIIa 1358. Liestal: Kloss, Walter, Dessinateur, V 16531. Lotzwil: Wüthrich & Steiner, Schreinerei, IIIa 1359. Lugano: Bernaschina, Olindo, panetteria, pasticceria, X Ia 3625. — Bianchi-d'Agostini, Modehaus, Massagno, X Ia 1162. — Consorzio roggia destra del Cassarate, X Ia 3622. — Hotel Monte Carmen, Rud. Moeschberger, X Ia 3629. — Parola-Pasquini, Romilda, X Ia 3628. — «Reva», E. Dennis-Gremper, X Ia 3623. — «Sacil», segherie di Viganella, X Ia 187. — Società nazionale «Dante Alighieri», comitato di Lugano, X Ia 3624. Luzern: Blum-Barnet, Hippolit, Vertreter, VII 10080. — Damensektion Fussballklub (FCL.), VII 10070. — Danzas & Co. AG., Chlasso, Agentur, VII 10076. — Dittl, Franz, dipl. Masseur, VII 10075. — Kredit- und Verwaltungs-AG., VII 6250. — Landesverband der Vereinigung heimgekehrter Auslandschweizer, VII 10071. — Zuleger, Emy, Frau Dr., Privat, VII 9511. Lys: Landwirtschaftliche Genossenschaft Lys und Umgebung, IVa 4467. Malters: Zimmermann, Louis, Baumwärter, VII 10079. Maruggen-Bourg: Bureau du registre foncier de Martigny, IIC 2569. Maruggen-Ville: Lonfat-Déclouy, les hoirs de Maurice, boulangerie-pâtisserie, IIC 2571. Meggen: Keel, Eugen, Ing., VII 10077. Mellinger: Radfahrerverein, VI 6429. Montfaucon: Farine, Bernard, jardiner-champignoniste,

IV b 1153. Monthey: 13<sup>me</sup> Fête cantonale valaisanne de gymnastique, Monthey 1943, IIC 2573. Moreote: Steiner, Rodolfo, Ingegnere, X Ia 3439. Mülenen: Niesen-Bahn, Direktion, III 15444. Müllheim-Dorf: Kantonaler Schwingertag 1943, Müllheim, VIIIc 2882. Neuchâtel: Fédération suisse du personnel des services publics V.P.O.D., IV 3356. — Schaleitel, Ernest, géant Favage 10, Monruz, IV 3351. — Scheidegger, Charles, chauffages centraux, IV 3366. — Union des paysannes neuchâtoises, IV 3363. Neuenville: Wehrli, F., entrepreneur de menuiserie et charpente, IVa 4468. Nidau: Führer-Perren, C., elektrische Anlagen, IVa 4463. Novaggio: Friedli-Häfliger, K., Hotel della posta, X Ia 1612. Olten: Schenker, Walter, Betriebsleiter, Vb 2133. — Vogelschutz-Verband des Kantons Solothurn, Vb 2130. Pfäffikon (Schwyz): 35. Innerschweizerischer Schwingertag 1943, VIII 32178. Pfäffikon (Zürich): Moos, Hrsh., Drechserei, VIIIb 3412. Pfetsingen: Cortes-Schwendener, Cl., X 1218. Les Ponts-de-Martel: Huguenin, Marcel, entreprise de maçonnerie, IVb 2300. Rehaltheim: Carrel, Ad., und F. Biemann, Torlaubeubung Entenmoos, Ia 2561. Rheinfelden: Jacottet, Rob., Spenglerei, Installationen, V 16527. — Kur- und Verkehrsverein Rheinfelden, V 16526. — Rhy, L., Frau, Massage- und Fusspflege-Salon, V 16523. Rickenbach bei Wintertur: Gemeinderatskanzlei, VIIIb 3413. Riehen: Meyerhofer, Henriette, Fr., alt Lehrerin, V 16522. Rohrbach: Bracher & Co., H.F., IIIa 1357. Rotrist: Christen, Paul und Hugo, Edel-Champignon-Kulturen, Vb 2132. — Jungscharen der C.V.J.M. der Kantone Aargau, Solothurn und Luzern, Vb 2131. St. Gallen: Bürke-Ebner, J., IX 2419. — Forst- und Güterverwaltung der Ortsbürgergemeinde, IX 329. — Schweizerisches Institut für Aussenhandels- und Absatzforschung an der Handelshochschule, IX 8039. — Schulungskurse für Textilfachleute, IX 8944. — Stadtsäge und Imprägnierwerk der Ortsbürgergemeinde, IX 329. — Steinlin, Heinz, Vertreter, IX 7891. St. Moritz: Biuottti & Co., G., X 1058. — Meili, Hermann, Redaktor, X 4736. St. Niklausen (Luzern): Lüthy, Hans, Kaufmann, VII 10069. Sarnen: Zumstein, Walter, Mechanische Schreinerei, Sargmagazin, VII 10067. Schmelldorf: Maurer, Max, Sägerei und Holzhandlung, VI 3550. Seewen (Solothurn): Verband schweizerischer Stahlsägen-Fabrikanten, V 16523. Seftigen: Freiburghaus, Alfred, Vertretungen, III 15460. Sierre: Caisse-maladie et accidents chrétiens-sociale suisse, section Sierre-Montana, IIC 2658. Sigmund: Sektionschefsverband, Régimentskreis 15, III 15387. Slon: de Kalberratten, Charles, notaire, IE 1861. — Métraller, Josef, fabrique d'articles brevetés, IIC 2511. — Syndicat de producteurs de semences de légumes du Valais, IE 2558. — Wüthrich, Charles, artiste-peintre et Jeanne Wüthrich, modes, IIC 1151. Sirmach: Rieser, Adolf, Schuhmachermeister, VIIIc 2873. Solothurn: Fehn, Hans, Ing., Va 1723. — Furrer, Otto, Kaufmann, Va 2189. — Klassen-zusammenkunft Jahrgang 1898, Va 2209. Soyhlères: Association jurassienne de tir au petit calibre (Jurassischer Kleinkaliberschützen-Verband), IVa 1161. Soriller: Caisse cantonale de compensation pour militaires; agence communale, IVa 4216. Spiezler: Naef, Emile, Rohrenbrugg, IX 9274. Splügen: Pension Suretta, Frau H. Renz, X 3521. Stans: Christen-Odermatt, W., Schreinerei, Glaserie, VII 10071. Suhr: Schweizerischer Verband der Versicherungsinspektoren und -agenten, Sektion Aargau, VI 6117. — Zehnder, Arnold, Grundbuchsekretär, VI 6433. Tesseterre: Segretariato cristiano sociale della Capriasca e Val Colla, X Ia 2984. Thalwil: Blattmann & Susa, Bildhauergeschäft, VIII 32150. — Engler, Ulrich, Vertretungen, VIII 32154. Thun: Baumann, Emil, Kaufmann, III 15454. — Gasser, A., Goldschmied, Lerchenfeld, III 15448. — Kriegswirtschaftsamt, III 3433. — Schneider & Sohn, Hoch- und Tiefbau, III 15428. — Vereinigung Thuner Handbarmonikspieler V.T.H., III 15440. Triengen: Zemp, Franz, Vertretungen, VII 10066. Trogen: Böni-Häberlin, J., Pfarrer, IX 9273. Twann: Engel-Lehmann, M., Weinbau, IVa 4466. Vallorbe: Benoit, Henri, ing., II 10411. Vernaay: Hediger et Morand, transports et labours, IE 2567. Vernier: Nahapid, Gregor, cycles et motos, I 6192. Vevey: 3<sup>me</sup> Concours de l'ARMA. (Association romande des musiciens accordéonistes), III 1988. — Ormond, J.-L., IIb 1843. Viganella: Bergamini, Ernesto, coloniali, ristorante, X Ia 3627. Visp: Schnyrdig, Adolf, Autotransport, IIC 2563. Waldkirch: Müller, Wilh., Elektrische Installationen, IX 9233. Waldstatt: Raguth-Egger, Joh., Hôtel-Kurhaus, IX 9272. Wenslingen: Buess-Gerber, Ernst, Landwirt, V 15691. Wettlingen: Kundert, Marie, Damenschneiderin, VIII 32151. — Wanner & Ammetter, Baubureau und Wohnbauten, VI 6427. Wintertur: Attinger-Portmann, Bernh., VIIIb 3416. — Keller, Jakob, Einrahmungs- und Vergoldgeschäft, VIIIb 3411. — Schweizerischer Arbeitersängerverband, Kassier, Kreisvorstand V, VIIIb 3409. — Stacher, E., Chemisch-technische Produkte, Nahrmittel, VIIIb 3410. — Wälti, Fritz, Buchhalter, VIIIb 3415. Yens: André, Marcel, seller, II 10438. Yverdon: Böle, André, vulcanisateur, II 10450. Zell (Luzern): Kirchmeieramt, VII 10062. Zihlschlaet: Allenspach, Albert, Landesprodukte en gros, IX 2079. Zollikon: Hiltbold-Deneux, Gustav F., Dr., VIII 32136. — Siedlungsbaugenossenschaft Zollikon (SBGZ.), VIII 32161. Zug: Knobel, Paul, Mineralwasser, VIII 32168. Zumikon: Grieder-Both, Annie, VIII 32112. Zürich: Attinger-Graf, Emil, VIII 32140. — Bau- und Siedlungsgenossenschaft Zürich, VIII 32135. — Baumgartner, Max, «Surbol» chemisch-technische Produkte, VIII 26373. — Boari, Federico, Atelier für Textildessins, VIII 32119. — Christen, Kuno, Pfr., VIII 32159. — Delz & Co., Elektro-technische Apparate, Konto T, VIII 32094. — Erni, Robert, Coiffeur-Fachschule, VIII 32107. — «Exportag» Handelsgesellschaft, VIII 32121. — Gantner, Karl, kaufmännischer Angestellter, VIII 32164. — Gautschi, Gustav, Handel in Altmaterien, VIII 32155. — Ging, Margrit, Frau, Damenkonfektion, VIII 32153. — Hofmann, Hans, Feuerschauer, VIII 32152. — Hotz, Anna, Frau, Damenkonfektion, VIII 32145. — Hulfeld-Gerster, J., Herren- und Damen-Madenschneiderin, VIII 32133. — Lanelas Erben, A., Terrazzo- und Marmormosaikgeschäft, VIII 32176. — Meier, Gertrud, Couture, VIII 17012. — Meyer-Egger, Rosa, VIII 32141. — Noetzi, Werner, Dr. med. dent., Zahnarzt, VIII 32158. — Pellwy Konditoreiarbeitel GmbH, VIII 32192. — Ratto & Co., D., «Salem», VIII 32095. — Reinegger, Walter, Kinooperateur, VIII 32142. — Rimensberger, Bernhard, Postbeamter, VIII 32111. — Rühmann, C., Fr., Dr. med., VIII 32160. Saxum AG., VIII 32129. — Schenk-Benaglio, Emil, Kanist, VIII 29199. — Schorer, Charles, Vertreter, VIII 32128. — Schräml, Milly, Fr., VIII 32144. — Schwarz, Robert, cand. jur., VIII 32149. — Schwiz, israelit. Gemeindebund, VIII 32124. — Schweiz, israelit. Gemeindebund, «Sammlung für Flüchtlingshilfe», VIII 16641. — «Surbol» chemisch-technische Produkte, Max Baumgartner, VIII 26373. — Suter, Werner, Vertretungen, VIII 32162. — Vereinigung eidgenössisch-diplomierter Buchhalter, Ortsgruppe Zürich und Umgebung, VIII 25664. — Vereinigung der lernenden Jugend, VIII 15970. — Vohdin, Berta, Frau, VIII 32181. — Wakayama, Junshiro, VIII 32127. — Waldvogel, Lina, Frau (O. Waldvogel Erben), VIII 32125. — Walsler, Guido, dipl. Bauningenieur, VIII 32147. — Weber, M., Frau, Generalvertretungen-Kommission, VIII 32170. Zurzach: Mallaun, Carl, VI 6420. Hildes: Rézert, Louis, pépinières, IC 2570. Roma (Italia): Galloro, Ferdinando, I 8697. Strevi (Italia): Jakob, Aldalise, Fräulein, Vb 2123.

Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

GRADINE HOLDING AG., LUZERN

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur
19. ordentlichen Generalversammlung
auf Dienstag, den 25. Mai 1943, um 17 Uhr 30, Adligenswilerstrasse 6, Luzern.

TRAKTANDEN:

- 1. Jahresbericht und Jahresrechnung für das Jahr 1942.
2. Bericht der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Statutarische Wahl der Kontrollstelle.
4. Anpassung der Statuten an das neue OR, und Revision der Artikel 2, 3, 4, 6, 7, 16, 17, 18, 19, 23, 30, 32, 36, 37 und 39 der Statuten.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz (Bankbescheinigung oder Deponierung der Aktien bei der Gesellschaft) bis spätestens den 22. Mai 1943 im Domizil der Gesellschaft (Adligenswilerstrasse 6, Luzern) bezogen werden.
Lz 57

Luzern, den 7. Mai 1943.

Der Verwaltungsrat.

Trambahngesellschaft Basel-Reinach-Aesch

Einladung der Aktionäre zur 36. ordentlichen Generalversammlung
auf Dienstag, den 25. Mai 1943, 16 Uhr 30, im Hotel Bellevue, in Pfeffingen
Traktanden: 1. Protokoll. 2. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnungen pro 1942; Bericht der Revisoren und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. 4. Ersatzwahl eines Mitgliedes in den Verwaltungsrat, an Stelle des verstorbenen Herrn Oskar Stöcklin. 5. Wahl der Revisoren und Suppleanten.

Rechnungen und Revisorenbericht sind vom 10. Mai 1943 an bei der Schweizerischen Volksbank in Basel zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt. Der Geschäftsbericht pro 1942 kann vom 10. Mai 1943 an von den Herren Aktionären bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank in Liestal oder Arlesheim und der Schweizerischen Volksbank in Basel sowie bei den Gemeindepräsidenten von Reinach, Aesch und Pfeffingen bezogen werden.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die Stamm- und Prioritätsaktien unter genauer Angabe der Nummern bis spätestens den 22. Mai 1943, abends, bei Herrn Fabrikant J. Vogel, Präsident des Verwaltungsrates, in Aesch, schriftlich anzumelden, worauf derselbe Eintrittskarten zustellen wird. Im Zweifelsfalle wird die Hinterlage der Aktien verlangt.

Verspätete Anmeldungen werden nicht mehr berücksichtigt.
Reinach (Basel-Land), 10. Mai 1943.
Der Verwaltungsrat der TBA.

**HARTE-LOT-SCHWEISSMATERIALIEN**  
LAGERKÜHLFETT LAGERKÜHLÖL

LIEFERT DIE

**SPEZIALFABRIK**  
**ED. BRUN WADENSWIL (ZÜRICH)**

Gegr. 1886  
PRODUKTIONSFÄHIGKEIT 15-20.000 Kg.  
TELEPH. 956.802. TELEGR. BRUN

**Buchhaltungsbureau**  
**FRISCH & Co.**  
vorm. Hermann Frisch  
Weinbergstraße 57  
Zürich  
Bureau gegr. 1899  
Telephon 6.46.30

besorgt:

Einrichtungen  
Nachtragungen  
Revisionen  
Bilanzen  
Steuerangelegenh.

Z 685

**Im Zentrum von Bern**  
(Neuengasse, neben Bürgerhaus)

zu vermieten

Verkaufsmagazine bis 130 m<sup>2</sup>  
Werkstätten oder  
Lagerräume bis 330 m<sup>2</sup>

U 29

Auskunft: **K. & W. Sieglerist**, Neuengasse 24.

**Gliches**

**GLÄTTLI-BRUNNER A G**  
ZÜRICH · LÖWENSTRASSE 33 · TEL. 5 8853

Milch und eisiger Honig fliessen  
Nicht nur im Schlaraffenland. Lx 46  
Wenn die ersten Rosen spriessen  
Und die Sonne ein Gewand  
Trägt aus goldbestückter Seide,  
Ist es ein Augenweide  
Jetzt als Ferientagst zu sein

Hier im **HOTEL HERTENSTEIN** (Vierwald-  
stättlersee)

200 000 m<sup>2</sup> Park. Pens. Fr. 12.- bis 14.-. Tel. 732 44. K. v. Jahn.

**A. Welti-Furrer AG., Zürich**

Einladung zur 33. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Donnerstag, den 20. Mai 1943, vormittags 10 Uhr, im Bureau der  
Gesellschaft, Bäregasse 29, Zürich 1

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1942. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle. Décharge-erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Neuwahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Z 241

Zürich, den 8. Mai 1943.

Der Verwaltungsrat.

**Alliance Aluminium Cie, Bâle**

Convocation

Messieurs les actionnaires sont invités à prendre part à  
**l'assemblée générale ordinaire**  
qui aura lieu le 29 mai 1943, à 12 h. 15, au Grand Hôtel Dolder à Zurich, et qui sera appelée à délibérer sur l'ordre du jour suivant:

1. Rapports du conseil d'administration et du contrôleur des comptes; approbation du bilan au 31 décembre 1942 et du compte de profits et pertes de l'exercice 1942.
2. Décharge au conseil d'administration.
3. Election statutaire du conseil d'administration.
4. Nomination statutaire de l'organe de contrôle.

Pour se faire représenter valablement à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires sont priés de demander des formulaires de pouvoir au siège social de la compagnie, Aeschengraben 22, Bâle. Le rapport du conseil d'administration pour l'exercice 1942, le compte de profits et pertes et le bilan au 31 décembre 1942 ainsi que le rapport du contrôleur des comptes seront tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires à partir de ce jour au siège social de la compagnie. Q 141

Bâle, le 6 mai 1943.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

**E. Paillard & Cie, société anonyme, Ste-Croix**

Le dividende pour l'exercice 1942, fixé à 8,99% est payable dès le 10 mai 1943 par

net fr. 80.—

contre remise du coupon n° 21.

Y 8

Ste-Croix, le 8 mai 1943.

Le conseil d'administration.

**HOPAG SA.**

holding di partecipazione e di gestione di brevetti industriali

**Avviso di convocazione**

Gli azionisti della società sono convocati in assemblea generale straordinaria per il giorno 22 maggio 1943, alle ore 10, alla sede sociale col seguente ordine del giorno:

Modifica dell'articolo 12 degli statuti.

Per partecipare all'assemblea occorre la presentazione di una tessera di ammissione che viene rilasciata dall'amministrazione dietro presentazione dei certificati azionari da effettuarsi al più tardi entro il 20 maggio 1943.

Mendrisio, 10 maggio 1943.

O 20

L'AMMINISTRAZIONE.

**PATENTE**  
**KIRCHHOFER,**  
**RYFFEL & CO.**  
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 58

Handels- & Rechts-Anskuffte  
Renseign. commerc. & juridiq.  
Basel:

**Comptoir Th. Eckel AG.,**  
gegr. 1858. Filialen: Bern,  
Genf, Lugano, Luzern,  
Zürich.

Bellinzona: Dr. S. Zeli, Ad-  
vokat und Notar. Tel. 6 63.  
Chur: Juon & Cie., Ink. u. Inf.

**Credita**  
**Küssnacht**  
Luzern: A. Ammann, Sachw.,  
Hirschmattstr. 26, Tel. 371 07.

*Min Brüeder  
hät immer Ornig*

Er hät haft e  
**VISOCLASSETTE**

Privat - Hängeregistratur  
mit 20 Mappen

Fr. 28.75 + WUS

Für Haushalt, Dokumente  
Privat, Vereine  
Militär usw.

Farbiger Prospekt gratis

**Rüegg-Naegeli**  
Ch. A.G. Bahnhofstr. 22 - Zürich - Telefon 33708  
Mustermesse Halle I, Stand 95

Generalvertretung: **A. Richter, Zürich 1, Leonhardstr. 4**

**ALPINA**  
Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der Freitag, den 18. Juni 1943, vormittags 11 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Zürich, Löwenstrasse 2, Schmidhof, stattfindenden

**20. ordentlichen Generalversammlung**

eingeladen.

- Die Verhandlungsgegenstände sind folgende:
1. Genehmigung des Protokolls der 19. ordentlichen Generalversammlung vom 26. Juni 1942.
  2. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1942 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
  3. Verwendung des Gewinnsaldos.
  4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Stimmkarten stehen vom 7. Juni 1943 an auf dem Bureau der Gesellschaft zur Verfügung der Herren Aktionäre, wo auch die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisionsbericht zur Einsichtnahme aufliegen. Z 238

Zürich, den 29. April 1943.

**ALPINA VERSICHERUNGS-AKTIENGESELLSCHAFT**  
Der Präsident des Verwaltungsrates: Der Direktor:  
**K. Türler. H. Rahn.**

**Bern-Schwarzenburg-Bahn**

Elektrifikationsanleihen von Fr. 2 370 000 von 1923

Zur Rückzahlung ab 15. Mai 1943 sind die folgenden 19 Obligationen von je Fr. 250 ausgelost worden: Nrn. 3443, 3448, 3465, 3554, 3682, 3705, 3857, 3872, 3904, 3986, 4082, 4117, 4223, 4244, 4246, 4455, 4554, 4615, 4617.

Restanten: 3980, 4096, 4576, 4667.

Die mit den Coupons Nrn. 21 und ff. abzuliefernden Titel werden kostenfrei eingelöst; bei der Hauptkasse der Berner-Alpenbahn-Gesellschaft BLS. in Bern; bei der Kantonalbank von Bern in Bern und ihren Zweigstellen.

Zinszahlung für das Jahr 1942.

Gleichzeitig wird der Zinsschein Nr. 20 für das Jahr 1942 des obgenannten Anleihe mit Fr. 7.50, abzüglich 9% Coupons- und Wehrsteuer, eingelöst.

Die Titelinhaber werden darauf aufmerksam gemacht, dass gegen Abgabe der Talons bei der Kantonalbank von Bern und ihren Zweigstellen neue Couponsbogen bezogen werden können. 253

Bern, den 6. Mai 1943.

DIE DIREKTION.